



DEPLACEMENT AU JAPON D'UNE DELEGATION MARSEILLAISE du 4 au 10 décembre 2016

En présence
de Didier PARAKIAN
Adjoint au maire
délégué à l'Economie et aux Relations
avec le monde de l'entreprise

de Dominique VLASTO
Adjointe au maire
déléguée au Tourisme, aux Congrès et aux Croisières

et de nombreuses entreprises du territoire

Dans le cadre de l'année de l'innovation France-Japon (automne 2015 à fin 2016) portée par les deux ministères des Affaires étrangères, l'ambassade de France au Japon, avec le soutien de la Chambre de Commerce française au Japon, organise, durant 2 jours, un grand forum de promotion de l'innovation française sur le thème « *Les territoires au carrefour de l'innovation* » et invite une délégation officielle marseillaise composée d'élus et de chefs d'entreprise.

La ville de Marseille, partenaire de l'événement, présentera, sur un espace dédié, les filières d'excellence du territoire et son savoir-faire en matière de santé, de nouvelles technologies et de tourisme, au travers de différentes conférences et d'interventions d'entreprises locales.

A l'occasion de ce déplacement, la mission se prolongera par une visite de deux jours à Kobe pour la cérémonie du 55^e anniversaire de son jumelage avec Marseille ainsi que par la visite du cluster santé de la ville et des rencontres avec des partenaires locaux potentiels. Cette visite fait écho à la venue, les 2 et 3 octobre 2016, du maire de Kobe, et renouvelle la volonté des deux villes de dynamiser les accords et les échanges qui les lient.

Signé le 2 juillet 1961, le jumelage entre Marseille et Kobe fait partie des plus anciens jumelages de la ville de Marseille. Il porte principalement sur les espaces verts et l'aménagement urbain, l'environnement, la culture, et les nouvelles technologies de l'information et de la communication.



LES OBJECTIFS DE LA MISSION

Développer de véritables partenariats économiques avec le Japon et renforcer le jumelage de Marseille avec la ville de Kobe en :

- rencontrant les acteurs économiques et institutionnels
- promouvant des start-up labellisées French Tech sur le territoire japonais
- mettant en avant les atouts du territoire, leurs entreprises et leurs savoir-faire
- soutenant les courants d'affaires entre les sociétés marseillaises et japonaises
- attirant les investisseurs japonais sur le territoire marseillais
- soutenant les intérêts industriels, scientifiques et commerciaux français au Japon
- capitalisant sur l'ouverture du 1^{er} Toyoko-Inn en France
- promouvant la Capitale européenne du sport 2017
- visitant les infrastructures à Kobe et notamment son pôle santé, son port maritime et son université

A Osaka

Le forum de l'innovation à Osaka est l'un des événements phare de l'Année de l'innovation franco-japonaise lancée en octobre 2015 à Tokyo. Organisé les mardi 6 et mercredi 7 décembre 2016 au *Knowledge Capital*, grand centre commercial et d'affaires, il a pour objectif de promouvoir les savoir-faire et l'innovation français, dans toutes leurs composantes (technologique, scientifique, industrielle, culturelle, touristique, gastronomique...), à destination d'un public de professionnels, des médias et du grand public. Il vise notamment à renforcer les échanges entre laboratoires de recherche et à développer les relations entre les entreprises françaises et japonaises. Cet événement est organisé par l'ambassade de France au Japon, du Consulat général de France à Kyoto, de l'Institut français à Osaka et de la chambre de Commerce et d'Industrie française au Japon. Il mobilise également des partenaires japonais locaux tels que la mairie d'Osaka, son agence pour l'innovation (Innovate Osaka) et la chambre de Commerce et d'Industrie d'Osaka.

A Kobe

Kobe possède le plus grand Pôle d'innovation biomédicale (le KBIC) du Japon, une plate-forme de premier plan destinée à servir de pont entre les recherches fondamentales et les applications cliniques, en vue d'une utilisation industrielle. Plus de 7 000 salariés hautement qualifiés travaillent en recherche et développement sur la médecine régénérative, la thérapie cellulaire, les maladies de la rétine.

Le port de Kobe est le deuxième port de commerce du Japon. C'est également un lieu de promenade très prisé avec son parc Meriken, ses croisières sur la baie et la *Port Tower* qui, du haut de ses 108 mètres, offre une belle vue panoramique sur la ville.

LES PARTENAIRES DE LA MISSION

La ville de Marseille, en tant que « chef de file », a réuni tous les partenaires locaux autour d'une mission commune :

- la chambre de Commerce et d'Industrie Marseille-Provence (CCIMP)
- la chambre de Commerce et d'Industrie Provence Alpes Côte d'Azur
- l'Office du tourisme
- Euroméditerranée
- l'Agence régionale pour l'innovation et l'internationalisation des entreprises en Provence Alpes Côte d'Azur (Arii PACA)
- la métropole Aix-Marseille-Provence
- le Conseil départemental des Bouches-du-Rhône (CD13)
- Provence Promotion

Soutiennent également la ville de Marseille dans cette mission :

- l'ambassade de France au Japon
- Atout France
- Business France
- les mairies de Kobe et d'Osaka
- la *Japanese economic agency* (Jetro)
- les conseillers du commerce extérieur

LES TEMPS FORTS DE LA MISSION

- **Mardi 6 décembre / 9h-11h** : plénière d'ouverture du forum de l'innovation à Osaka
- **Mardi 6 décembre / 17h-18h15**: conférence de presse du forum
- **Mardi 6 décembre / 18h30-21h00**: « Soirée Marseille : à la découverte de la Belle de Provence », sponsorisée par la ville de Marseille et animée par les chefs marseillais Frédéric CHARLET (Bistrot du Cours) et Ippei UEMURA (Tabi no Yume) et les entreprises du territoire (visite virtuelle du musée du Savon de Marseille,..)
- **Mercredi 7 décembre / 10h-12h45** : séminaire « santé » avec les témoignages du professeur Nicolas LEVY, chef du département de génétique médicale et du professeur Jean-Frédéric Saunière, praticien spécialiste des centres de lutte contre le cancer.
- **Mercredi 7 décembre / 14h-17h** : séminaire « attractivité du territoire » avec l'intervention de Business France, de l'Occitane et de Provence Promotion.
- **Jeudi 8 décembre / 16h30** : opération symbolique de plantation de l'olivier pour le 55^e anniversaire du jumelage entre Marseille et Kobe.
- **Vendredi 9 décembre / 17h30-21h** : conférence et soirée de promotion de Marseille

L'HISTORIQUE DU JUMELAGE MARSEILLE-KOBE

HIER...

- **Octobre 2008** : pose de la première pierre du jardin japonais de la ville de Marseille.
- **Mai 2010** : visite officielle de la ville de Marseille à Kobe pour une intervention aux 2^e assises de la coopération franco-japonaise de Kanasawa.
- **Septembre 2011** : 50^e anniversaire du jumelage entre Marseille et Kobe – cérémonies et événements au parc Borély et au parc du XXVI^e centenaire, et inauguration officielle du jardin japonais de Marseille.
- **Août 2012** : participation aux 3^e assises de la coopération franco-japonaise, avec l'intervention de José Allegrini, adjoint au maire en charge du Bataillon de marins-pompiers de la Protection civile et de la Gestion des risques.
- **Juin 2013** : participation de la ville de Marseille à une mission, organisée par le ministère des Affaires étrangères, pour redynamiser les actions de la France au Japon.
- **Juin 2015** : accueil de Son Excellence Thierry DANA, ambassadeur de France au Japon.
- **Décembre 2015** : mission technique à Tokyo, Kobe et Osaka en vue d'une mission économique.

... ET DEMAIN

- **Décembre 2016** : participation de la ville de Marseille à la clôture de « l'année de l'innovation France-Japon », à Osaka.
- **En projet** : la création d'un festival de cinéma japonais à Marseille pour 2017, le jumelage entre le lycée hôtelier de Marseille et un lycée japonais, le jumelage entre les musées de la mode de Kobe et Marseille et l'organisation d'une « fashion week » à l'instar de Kobe, le concours de Marseille pour l'obtention du label Unesco de « ville créative », en s'appuyant sur l'expertise de Kobe déjà labellisée.

CONTACTS

Attachée de presse de la ville de Marseille

Aurore VINCENT

04 91 14 64 76

avincen@mairie-marseille.fr